

TORONTÁL

Ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel Beeskerek, Obiljtyeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:		Ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontál, Veliki Beeskerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre . 300 D Negyedévre . 75 D Félévre . . . 150 D Havonta . . . 25 D	
			Hirdetések díjszabás szerint Megjelenik naponta délben		

Merénylet a japán régensherceg ellen.

A „Torontál” tudósítójának távirata
Páris, dec. 28.

Tokióból jelentik, hogy a japán régensherceg ellen merényletet követtek el. A merénylő Lamba szenátornak huszonöt éves fia, aki tulzó anarchista. Állítólag két büntársa is van Lambának, akik kézrekerültek, de tagadnak.

Angol és amerikai lapjelentések egy tüntetik föl a merényletet, mint egy nagyszabású politikai mozgalom kitörésének jelét.

A merénylet estjén nagy tömeg be akart hatolni Yamato miniszterelnök, valamint a belügyminiszter házába, akiket a merényletért felelőssé tesznek. Csak a kivonuló katonaságnak sikerült a miniszterelnököt és a belügyminisztert megvédelmezni a tömegetől.

Az anarchisták és a szocialisták között a merénylet következtében razzákat tartottak. A hatóságok százával fogdossák össze őket.

A jóvátételi bizottság új összetétele.

A „Torontál” tudósítójának távirata
Páris, dec. 28.

A Wolff távirati ügynökség jelentése szerint, a jóvátételi bizottság szakértői bizottságába, amely a márkaértékkel és a német költségvetéssel foglalkozni, két-két szakterítőt fognak delegálni Anglia, Franciaország, Olaszország, Belgium és az Egyesült Államok. Az Egyesült Államok két delegáltja valószínűleg Dames és Young.

A jóvátételi bizottság főkezelési alosztályába ugyancsak az országok egy-egy tagot delegálnak. Nagy britanniát Mac Kenna volt kincstári államtitkár, az Uniót pedig Henry Robinson kaliforniai bankár fogja képviselni.

Az angol politikából.

A „Torontál” tudósítójának távirata
London, dec. 28.

Macdonald valószínűleg kénytelen lesz a külügyministerséget is vállalni, mert a kombinációba jövő többi külügyminiszterjelöltet a munkáspárt nem szívesen látná.

Venizelos életét féltik.

Páris, dec. 28.

Venizelos pénteken hajóra szállt Marseillesben, hogy Grögországba utazzék. Venizelos párisi politikai barátai nem akarták elengedni, mert féltik az életét.

A görög dinasztia végorái.

Venizelos bekapcsolja Grögországot a kiséntenteba. — Szerb herceg kerül a görög trónra.

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

Róma, dec. 29.

Venizelos párisi tárgyalásain előkészítette a terepet, hogy Grögországot bekapcsolja a kiséntenteba és szerb herceget ültesse a trónra.

Athen, dec. 29.

A köztársasági párt kiáltványában véglegesen trónfosztottnak nyilvánítja a dinasztíát.

Venizelos két vagy három hónapig

marad Athenben, amíg megtörténik a népszavazás, amelynek teljes szabadságot kíván biztosítani.

Kodilis és Papanasztasziu pártja kitart György mellett, még abban az esetben is, ha Venizelossal szembe kerülne is.

Venizelos — a legújabb jelentések szerint — az új kormányban esetleg átvonná a konszolidálásig a külügyminisztérium vezetését.

Februárban vonulnak be az 1903-ban született hadkötelesek.

Két csoportban hívják be az érdekelteket. — Az önkéntesekre később kerül a sor.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, dec. 29.

Ez év májusában sorozták az 1903-ban született hadköteleseket és azokat, akiket az előző állításokon alkalmatlannak találtak. Azóta több izben foglalkoztunk az 1903-as hadkötelesek bevonulási ügyével és jeleztük, hogy a katonai szolgálatokat valószínűleg csak a jövő év elején kezdik meg. Ez azonban csak feltevés volt, mert teljes bizonyossággal még az illetékesek sem tudták a bevonulás idejét. Tegnapra tisztázódott ez a kérdés is, amennyiben a legtöbb katonai paranesnokság megkapta a behívásokról intézkedő rendelkezést. A felsőbb paranesnokságok intézkedése szerint a bevonulás február hónapban lesz, még pedig két turnusban. Az első csoporttal a lovassághoz és a tüzéséghez beosztott hadkötelesek, a második csoportban pedig a gyalogosok vonulnak be.

A beeskereki katonai paranesnoksághoz érkezett utasítás szerint az első turnust 1924 február hó elsején, pénteken hívják be katonai szolgálatra, míg a második csoportbeliek

február 20-án kezdik meg a katonáskodást. A többi fegyvernemhez kerülő hadkötelesek szintén a jelzett időpontban, vagy pedig a két határidő közötti napok egyikén tartoznak majd jelentkezni. A rendelkezés a korábbi évfolyamokra is vonatkozik, akiket a legutóbbi sorozáson találtak alkalmatlannak. Hogy hová vonulnak be az érdekeltek, milyen városban nyernek elhelyezést, egyelőre még nem tudni. A végleges beosztásra valószínűleg csak később kerül a sor.

Az ugynevezett „gyacski rok”-ba kerülő, megfelelő iskolai képzettséggel rendelkező hadkötelesekről még ezideig nem történt intézkedés. Annyi bizonyos, hogy februárban nem hívják be őket szolgálatra, mivel reájuk csak a nyár folyamán kerül a sor.

A beeskereki városi katonai ügyosztály ezuton is kéri az érdekelteket, hogy a várost a jelzett időben ne hagyják el és ügyintézzék ügyeiket, hogy pontosan eleget tehesse nek katonai kötelezettségüknek.

A német védelmi rendőrség elítélése.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Düsseldorf, dec. 28.

A védelmi rendőrség perében ma történt meg az ítéletkihirdetés. Grüntzner kerületi főnököt husz, Bayer századost tíz évi fegyházra, számos rendőrfőnököt pedig tiztől három évig terjedő fegyházra ítélték el.

Hamis dinárgyár Triesztben.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Trieszt, dec. 28.

A rendőrség Garuff nyomdatulajdonost és számos nyomdászt tartóztatott. A megejtett nyomdatulajdonosnál több millió dinár és huszezer dollár hamis bankjegyet találtak, amelynek legnagyobb részét az SHS államban hozták forgalomba.

Gärtner Marcel kicserélését kérte.

Budapest, dec. 29.

Gärtner Mareel, akit a Tisza-gyilkosságból kifolyólag jogerősen tizennégy évi fegyházra ítélték, a budapesti román követségénél kérelmezte, hogy felvegyék a kicserélendő listájába. Gärtner igazolta, hogy temesvári illetőségű és hogy a román megszállásakor a hetedik divízió levéllátalmazási osztályában működött.

Kérelmét elutasították azzal az indoklással, hogy az optálási határidő lejárt és Gärtner nem jelentkezett, a magyar állami megállapodás szerint pedig csak politikai elítélteket cserélnek ki.

A német jóvátétel.

London, dec. 29.

A Daily Herald szerint az új reparációs tervhez, amely állítólag az angol munkáspárt helyeslésével találkozott, Belgium és Németország szociáldemokrata pártja is hozzájárul. A terv arra irányul, hogy Franciaország és Belgium igényelje jóvátételi összeg kifizetésénél Belgium prioritást élvezzen.

Németország júniusi jegyzékében tiznyolc milliárd arany márkának megfelelő kezességet nyújtott. Ennek alapján lehetséges volna, harminchárom évre felosztva törleszteni az egész harmincegy milliárd aranymárka jóvátételt.

Az új városi képviselőtestület első ülése.

Szombaton rendkívüli, hétfőn rendes közgyűlés.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, dec. 29.

Az ujonnan kinevezett városi képviselőtestület ma szombaton tartja első, ugynevezett székfoglaló közgyűlését. A háború befejezése óta ez a második képviselőtestület, amelyet nem a polgárság bízott, hanem a belügyminisztérium akaratára szerint neveztek ki, hogy a város ügyeit intézze, illetve az öszpolgárság nevében azokat irányítsa. A rendkívüli közgyűlés ma délután három órakor ül össze a vármegyeháza nagytermében.

A város ezidei utolsó rendes közgyűlése december 31-én, hétfőn délelőtt kilenc órakor lesz ugyan- csak a megyeháza dísztermében. Az új képviselőtestület első rendes közgyűlésén a jövő évre szóló költségvetés, a villanytelep és vágóhid reorganizációs munkálatairól szóló számadás, a tisztviselők segélyügye és több fontos pont kerül tárgyalásra. A közgyűlés — a jelek után ítélve — viharosnak ígérkezik.

Egyesületbe tömörülnek a tanítók.

Megalakítják a kerületi egyesületet.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, dec. 29.

Még 1920-ban megalakult a jugoszláviai tanítók szövetsége Beogradban, amelynek valamennyi tanító, tanítónő és óvónő tagja. Az alapszabályoknak megfelelően, minden kerület fiókegyesületet alakított, a beeskereki és novibeeceji kerületben azonban ez a mai napig sem történt meg. A szervezetlenség láttára több tanító kezdeményezésére akció indult meg, hogy e két kerület tanerői is egyesületbe tömörüljenek.

A beeskereki és novibeeceji tanítók ma, szombat délelőtt kilenc órai kezdettel gyűlést hívtak össze Beeskerekre, a megyeháza dísztermébe, amelyen megalakítják az országos egyesület fiókját.

Huszonegy pár függő és négy jeggyűrű Odysseája.

Mufogtak egy büntetett előléti gyanus alakot.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, dec. 29.

A kovaacicai főszolgabírói hivatal értesítette a beeskereki rendőrséget, hogy Debeljácsán elfogtak egy Raesoh Jovan nevű egyént, aki minden igazoló írás és utlevél nélkül jött át Romániából. Megmotozása alkalmával huszonegy pár függőt és négy jeggyűrűt találtak nála, melynek eredetéről nem tudott határozott felvilágosítást adni. Kihallgatásakor bevallotta, hogy Raesoh Jovannak hívják és az utóbbi időben Romániában tartózkodott, ahonnan utlevél nélkül szökött át SHS területre. A függőket és jeggyűrűket Debeljácsán akarta értékesíteni, időközben azonban gyanusává vált a csendőrség előtt, mely végül is őrizte be.

A csendőrségen beismerte, hogy büntetve volt Eckstein beeskereki búrkereskedő megkárosítása miatt. A beeskereki törvényszék büntető tanácsa ezért három évi fegyházra ítélte, amelyet Mitrovicán ki is töltött. Vallomásával szemben alapos gyanu merült fel, hogy a mitrovicai fegyházból megszökött a Romániát is csak azért hagyta el, mert ott már égett talpa alatt a föld. Nem tartják kizártnak, hogy az értékes gyűrűk és függők nem egyenes úton jutottak Raesoh birtokába. Ez különben csak a részletes kihallgatásán fog tisztázódni.

A gyanus egyént a kovaacicai főszolgabíróóság átkísértette Beeskerekre. A rendőrségen már meg is kezdték a kihallgatását.

Két halottja van a csongrádi merényletnek.

Megkerült a merénylet tettese.

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

Budapest, dec. 28.

A csongrádi bombamerénylet egyik áldozatának, Nagyjános Juliannának, ahogy a boncolás kiderítette, egy bombaszilánk átvágta a nyakán az ütőeret, a másik szilánk a gyomrát tépte fel.

Életveszélyes sérülése van Kriszán Aladár félegyházi gyógyszerésznek, aki vendégségben volt Csongrádon a bátyjánál, aki városi jegyző.

Buck Herman ügyvédnek és Margit leányának állapota válságos. Az ügyvéd másik leánya Mária és fia József, aki Szegeden ügyvédjelölt, könnyebben sebesültek.

Könnyebben sebesült Tóbiás Miksa gabonakereskedő, akinek a kezét roncsolta össze egy bombaszilánk.

Súlyosan sebesült meg Grosz bankigazgató Magda nevű leánya. Sári leánya és László fia könnyebben sérültek.

Farkas Balázs cigányprimás térdét roncsolta össze a bomba.

Bárany Henrik gyógyszerész felesége és Piri leánya, Erlich Mártonné, Horváth Ferencné, Reichlinger Jenő, Kovács Olga és Prinz István könnyebben sérültek.

Az éjszaka folyamán a súlyosan sebesült Wolff Sándor meghalt.

Csongrádon tartózkodnak Szegedről Zombory Jenő ügyességi elnök, Zombory Gyula vizsgálóbíró és Péter Árpád rendőrkapitány nyolc dekativvel.

Az üzletek ünnepnapj zárórája.

Az 1921. évi városi tanácsi határozat irányadó.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, dec. 29.

Az üzletek zárva tartására vonatkozólag teljes tájékozatlanság uralkodott a kereskedők körében. Egyik-másik kereskedő katolikus ünnepek alatt egész napra lezárta üzletét, voltak meg, akik nyitva tartottak még délután is. Tájékoztatásul közöljük a rendőrség intézkedését, amely szerint az üzletek ünnepi zárójára vonatkozólag a városi tanács következő (12.906—1921. számú) határozata irányadó.

Egész napon át zárva tartandók az üzletek az állami ünnepeken, újév napján, görög keleti és róm. kath. husvét és karácsony első napján.

Csak délután kell zárni a következő napokon: husvét és pünkösd másodnapján, láldozó csütörtökön,

nagyboldogasszonykor, görög keleti és kath. karácsony másodnapján, a gör. keleti Sveti Sava és a kath. Mindszentek napján.

Vasárnaponként délelőtt tíz óráig nyitva lehet tartani. Görög keleti Vizkereszt napján és kath. Urnapján délelőtt kilenc óráig lehetnek nyitva az üzletek.

Kedves vevőközönségem ek, ismerőseimnek és jóakaróimnak ezuton kívánok egy őszinte

boldog újévet

Özv. Kohn Hugóné

rőfősárkereskedése Vel. Beeskerek, Aleksandrova (Fő) utca.

Üegszebb karácsonyi ajándék!

Szővet- és selyemruhák, jum-perek, mellénykék, sálak, kalapokban nagy választék!

Aszlányi Julia kalap- és nődivatterme, Nemanjina (Jenő herceg) utca 7 szám, Tunner-féle ház.

Mélyen leszállított árak!

Szővet, selyem, bársony, flanel, pargét, zefir, vászon nagy választékban.

Meglepő olcsó árak!

AZ „ARANY CSIGGA”-NÁL

Üegszebb karácsonyi ajándékot

legjobb minőségben

legalcsóbb árban

csak nálam kaphat.

Csucs János Vel. Beeskerek, Aleksandrova u. 1.

Mélyen leszállított árak!

Batist, ettamin, crep-de-chine, asztalasmű, ágygarnitúra, csipkefüggöny, paplanok, bu-torszővet nagy választékban

Meglepő olcsó árak!

HIREK

— dec. 29.

Beogradi telefonjelentéseink a telefonvonal zavarai miatt elmaradtak.

A jótékony nőegylet táncmulatsága iránt városszerte szokatlanul nagy az érdeklődés. A rendezőség mindent elkövet, hogy az est a régi tradícióknak megfelelően minél fényesebb keretek között folyjon le. A táncot megelőzően rövid kis műsor lesz, amelyben Beeskerek legkiválóbb műkedvelői fognak fellépni.

Budapest új kormánybiztosa. Budapesti táviratozzák: Terstyánszky Kálmánt, a belügyminiszterium fővárosi osztályának vezetőjét Budapest kormánybiztosává nevezték ki. — Sipőczöt felmentik a főpolgármesteri teendők végzése alól.

Steiner Gyula dr. temetése. Steiner Gyula dr., a napokban Wienben elhunyt beeskereki orvos holttestét hazahozták Beeskerekre. Temetése december 30-án, vasárnap délelőtt tíz órakor megy végbe a Svetosavska (Szerbtemplom) utca 14-es számú gyászszobából. A haláláról a család a következő gyászjelentést adta ki:

Özv. dr. Steiner Gyuláné úgy a maga, mint az egész gyászoló család nevében mélyeség fájdalommal jelenti, hogy a legjobb férj, az áldott lelkű apa, dr. Steiner Gyula közkórházi főorvos, a veliki-beeskereki izr. hitközség alelnöke, áldásos életének 53-ik és boldog házasságának 23-ik évében Wienben, 1923. évi december hó 19-én, hosszas szenvedés után nemes lelkét kilehelte. Drága halottunkat hazahozattuk és folyó hó 30-án délelőtt 10 órakor a Svetisavska ul. halottasházból kíséjük utolsó útjára, hogy átadjuk a honi rögnek, melyet annyira szeretett. Veliki Beeskerek, 1923. évi december hó 28-án. Szent emléket örökké áldani fogjuk! Schreiber Adolfné, szül. Steiner Lily, Steiner Edit, gyermeket. Schreiber Adolf, veje. Özv. Sajoviz Sománé, szül. Steiner Sarolta, Steiner Herman, Steiner Márkus, testvérei.

Részvéltatogatások mellőzése keretik.

Az Obility teadélutánja. Az Obility atletikai klub legközelebbi teadélutánja, amely kabaréval és táncal lesz egybekötve, szombaton, 29-én délután fél öt órakor lesz a Szerb Korona szálló nagytermében. A teadélutánon minden érdeklődőt szívesen látnak.

Adomány. Dr. Steiner Gyula elhalálása alkalmával koszorúmegváltás címén adományoztak: Mayer Aurél 100 dinárt az Izraelita Nőegyletnek, Közgazdasági Bank 100 dinárt az Izraelita Nőegyletnek, 100 dinárt a Szerb Nőegyletnek és 100 dinárt a róm. kath. árvaháznak.

Kil-
teki
estel
egy
ame
Rez-
szin
Rez-
sen
nag
meg
Ady
lése
keze
szám
men
ének
loka
kine
több
A
nás
ki u
hogy
nek
ntal
oros
tó vo
haus
több
kik
stilsz
az ö
netiku
drás
repl
Kedv
Sári
velő
köles
tekez
lent
mel
illat
A
A
vesz
egylet
8 óra
összes
cal eg
fog re
összes
Az ag
az est
sége
ben le
Az iz
26-án
ben pe
dez, me
jelenn
jos jel
ban is
a tél eg
mulats
ának k
* A X
hogy va
Maticán
és ezért
tart tea
A K
A Kasz
latságán
képpen
sorba fe
táncszár
mulattat
lejátszás
Orvos
közkörl
szági ta
és janu
zijska n
* Vas-
nál, Vel
szám 329

„Humanitas“ nőegylet estélye Kikindán. Jól sikerült és minden tekintetben ügyesen megrendezett estélye volt a Humanitas kath. nőegyletnek karácsony másodnapján, amelyre sikerült megnyerni Nyáray Rezsőt, a Vajdaság egyik legjobb színészét vendégszereplésre. Nyáray Rezső a reá bízott feladatot ügyesen oldotta meg, minden számát nagy tapsviharral kísérte, egyet-mást meg is kellett ujránia. Nyáray az Ady Társaságnak kikindai szereplése óta élénken él a közönség emlékezetében. Áttérve a műsor többi számaira, nem hagyhatjuk figyelmen kívül az orosz vegyeskar szép énekszámaival. Klasszikus német dalokat énekelt Riesenfelder Grete, kinek iskolázott hangjában már többször gyönyörködött a publikum. A „Családi tanács“ című egyfelvonásban brillírozott Linster Irén, ki újlag bizonyosságot tett arról, hogy egyike a legjobb nőszereplőknek Kikindán, sikere teljes volt, ezúttal is övé volt a darabban az oroszlanrész. Bájos és szeretetreméltó volt a szobaleány szerepében Rothausner Kuki, kinek tehetségét még többször is igénybe veszik majd a kikindai bárendezők. Hatásos és stilszerű volt Makay Menyhért, ki az öreg méltóság szerepében frenetikus sikert aratott. Krämer András mérnök, mint dilleltáns szereplő hatványozott sikert aratott. Kedves volt dr. Szemzóné, Ember Sári, régi kipróbált tagja a műkedvelő gárdának. Az elért fényes erősebb sikerért, hogy a közönség felekezeti különbség nélkül megjelent és nívós és nagy körültekintéssel megrendezett estélyen, elismeréssel Riesenfelder Károlynét, Kusza Metódnét és Bizony Gyulánét. A szabványos estélye Ince tanítóné. (W.)

„Schwäbische Sportegylet“ Szilveszter-estélye A Schwäbische Sportegylet f. évi december 31-én este 8 órai kezdettel a „Klub“-kávéház összes termeiben kabaréval és táncal egybekötött Szilveszter-estélyt fog rendezni. A mulatságra már az összes előkészületek megtörténtek. Az agilis rendezőség mindent elkövet az est sikere érdekében és a közönségnek egy kedélyes és nívós estélyben lesz része.

Az izraelita nőegylet január hó 26-án a Kaszinó összes helyiségeiben pénztára javára táncestét rendez, melynél a hölgyek fejdíszrel jelennek meg, ami az estélynek bájos jellegét fog adni. Miként a múltban is, az izraelita nőegylet estélye a tél egyik legszebb, legegységesebb mulatsága lesz. Meghívókat nem adnak ki.

A Kadima értesíti a közönséget, hogy vasárnapra a helybeli Srpska Matičának adta át a Korona termét azért most vasárnap délután nem tart teadélutánt

A Kaszinó-társulat Szilvesztere. A Kaszinó-társulat Szilveszter-mulatságának programját már végképpen összeállították. A nívós műsorba felváltva kerültek be ének és táncszámok, valamint egy ötletes mulattató egyfelvonásos. A műsor lezárása után tánc reggelig.

Orvosi hír. Dr. Lazarevity Vojin központi sebészorvos németországi tanulmányutjáról visszatért és január 1-től rendel 9-11. Gimnázium utca 5. Telefon 30.

Vas- és fémöntvényeket Krausz Veliki Beeskerek. — Telefon 329.

A zsidó ifjuság kulturdélutánja.

A zsidó ifjuság vasárnap, dec. 30-án, délután 4 órakor felolvasással, zeneszámmal és szavatokkal kapcsolatos kulturdélutánt rendez. Belépődíj nincs, vendégeket szívesen lát az ifjuság. Az előadás a Chevraházban lesz.

Kérelem. Dr. Steiner Gyula temetése vasárnap d. e. 10 órakor lesz a gyászszobából. Felkéretnek az izr. hitközség előjárósági, képviselőtestületi, a Chevra Kadisa, a Maskil el dol és a Nőegylet választmányi tagjai, kegyeskedjenek a temetés előtt a Chevra-házban megjelenni, hogy onnan fél 10 órakor testületileg felvonulhassanak a gyászszobába.

Hereceg Ferenc képes irodalmi hetilapjának, az Uj Idők-nek karácsonyi számában befejezést nyer Moly Tamás érdekes regénye, a Buxuff. Közli a lap Erdős Renée, Falu Tamás, Nadányi Zoltán és Szomaházy István elbeszéléseit, Pekár Gyula érdekes cikkét, Nyáry Andor vigjátékát, Sas Ede versét, számos művészi és időszzerű képet és a lap rendkívül népszerű rovatait, a szerkesztői üzeneteket és a szépségápolást. Az Uj idők előfizetési ára negyedévre 15.000 korona. Mutatványszámot kívánatra ingyen küld a kiadóhivatal. Budapest, VI. Andrassy-ut 16.

Elveszett egy bőrlárca fényképpel a Melencei-utca és a Fő-utca között. A megtaláló adja át Hütternél Petrogradska (Melencei) u. 42., ahol illő jutalomban részesül.

Vagyont gyűjteni mindenki akar, de kellő időben helyesen takarékoskodni a legkevesebb ember ért. Rossz takarékosági elv, mely különben pénzügyi közzé is felér, az, — ha az ember nincs kellő tekintettel az árubevásárlásnál, pláne oly árúknál, melyre sokszor naponta szüksége van. Különösen áll ez a festékárura, mely magába véve is bizalmi cikk, ajánljuk, ha megbízható és jó árú akar venni, a Weiserschan festékházat, Fő-utca 16. szám.

Dr. Salgó Imre volt központi orvos, orvosi rendelését Knez Milina (Nicky) utca 6. szám alatt megkezdte. Rendel délelőtt 8-10-ig és délután 3-5 óráig. Telefon 34.

Szilveszter-estély. A „Slavija“ Sportegylet folyó évi december 31-én este 8 óra kezdettel a „Korona“-szálló összes termeiben egy nagyszabású zártkörű Szilveszter-estélyt rendez, melyre a meghívókat a rendezőség már szét is küldötte. A rendezőség ezúton is kéri mindazokat, akik tévedésből nem kaptak meghívót, adják le címüket az egyleti helyiségben (Club-kávéház). Férfiakra a meghívó nem kötelező. Belépődíj személyenként 15 dinár.

A rendezőség.
* **Atutalások, hitellevelek és csekkek** az összes bel- és külföldi piacokra, valamint **valutabiztosítások** árukvitelre kaphatók — a beogradi pénzügyminisztérium felhatalmazása alapján — a **Szerb Szövetkezeti Bank R.-T.** főköjénél (Srpska Zadrúzna Banka D. D.), Veliki Beeskerek. — Telefon 43 és 47.

Foltmentes fehér

tükrök

fekete és kék árnyalat nélkül garancia mellett készít csakis:

„Vitrum“ Novi Sad, Futoski put 84. b. Üvegcsiszolás!

Izletes, polgáris házikoszt olcsón kapható a tisztviselői konyhán, Schliff Károlynénál, Karácsonyiféle házban, a zárdával szemben, folyosó 2-ik ajtó. Ebéd: leves, sült főzelékkel és tészta. Előfizetés egy hónapra 350 dinár. Vacsorával együtt, mely áll egy sültből főzelékel vagy salátával, havi 500 dinár. Előfizetéseket kihordásra is elfogad.

Ami Önnek kell, az a valódi Elsa-fluid! Ez az igazi háziszser, mely megszünteti fájdalmait! Próbaküldemény 27 dinár. Feller V. Jenő gyógyszerész, Stubica Donja, Central 202. sz. (Horvátország).

Atutalásokat és csekkiírásokat — a fennálló miniszteri rendeletek értelmében — **Wien, Prága, Budapest, Berlin, Temesvár,** valamint a többi összes külföldi piacokra, továbbá exportörök részére **valutabiztosításokat** legutányosabban eszközöl a **Nagybeeskereki Takarékpénztár.** Veliki Beeskerek, Koronaszálló épület. Telefon: Pénztár 16. Vezérigazgató 52.

Wienben felosztják a volt császári fehérmű-kamara készleteit. A történelmi nevezetességű volt császári fehérmű-kamara, amelyet Mária Terézia alapította, e héten felosztásra kerül. A császári fehérmű-kamara milliárdos értéket reprezentál. Pompás ágyműk, asztalneműk és egyéb fehérműk százai és ezrei vannak felhalmozva. Az osztrák kormány e kincseket mostan egy heti időtartamra kiállítja, hogy hogy sok háziasszony tekintheti meg majd sóvárogva. A kiállítás bezárása után a történelmi nevezetességű, selyemből készült luxus-fehérműk az állami muzeum tulajdonába kerülnek, a többiek pedig felosztják a kórházak és állami szanatóriumok között.

Francia könyvujdonságok. Gazdag francia könyvkollekcio érkezett meg az Orienthez. A kollekcioiban megtalálhatók a francia könyvpiac legújabb és legkiválóbb termékei a legpompásabb kiállításban. A kollekcioiban mindenkinél van megfelelő könyv, ugy olesóság, mint tartalom dolgában. Rendelkezésére állanak a közönségnek a legszebb gyermek képeskönyvek, mesekönyvek művészi kiállításban és remek illusztrációkkal. A könyvek kaphatók minden hölgy, ha külsejét szebbé alakítja és jobban teszi embertársainak. Sok dícséretben részesülnek, mint a szépségápolás kedvelt szerzői Feller „Elsa“ lilioztejszappan, „Elsa“ arc- és bőrvédőkenőcs, „Elsa“ Tanochina haj-növegtőkenőcs. Szótküldi: FELLER V. JENŐ patikns, STUBICA DONJA, Central 202 sz. (Hrvatska).

UJ SZERENCSET ÉS ÉLETKEZVEY minden hölgy, ha külsejét szebbé alakítja és jobban teszi embertársainak. Sok dícséretben részesülnek, mint a szépségápolás kedvelt szerzői Feller „Elsa“ lilioztejszappan, „Elsa“ arc- és bőrvédőkenőcs, „Elsa“ Tanochina haj-növegtőkenőcs. Szótküldi: FELLER V. JENŐ patikns, STUBICA DONJA, Central 202 sz. (Hrvatska).

Szerkesztői üzenetek.

328. Beküldött verse kissé gyöngye alkotás még. Olvasson sokat és főleg nagy költők munkáit. Azért ne szégyelje magát fiam. A versírás olyan, mint a báránymű — mindenkinél és főleg minden szerelmes embernek át kell rajta esni. Fő, hogy a szerelme legyen szép és igaz, akkor a verse — rossz is lehet! — Annak az egynek különösen!

Sport

Beograd. Jugoszlavia—Moravska Slavija (Brünn) 9:0. BSK—Moravska Slavija 6:1.

Olaszországban turázó magyar csapatok eredményei:

FC Padova—BTC 3:1.

FC Bologna—Törekvés 1:0.

UTSE—AC Lombardia (Milano) 2:1 (2:0).

UTSE—Firenzei kombinált 3:2 (1:1).

Mantova—BAK 1:0.

33 FC—Spezia 4:2 (3:0).

Az MTK Strassburgban 2:0 győzött az ottani AS Strassburg ellen.

UTE—FC Saarbrücken 2:2 (2:1).

TÖZSDE

December 28.

Beograd. Tőzsdejelentésünk a vonalzavar miatt elmaradt.

Zürich. (Zárlat.) Newyork 571 és egynegyed, London 2486, Páris 2930, Milano 2480, Prága 1670, Wien 00080 és háromnegyed, Budapest 00302 és fél, Beograd 647 és fél, Bukarest 295, Berlin 000.000.000.0135, Varsó üres, Szófia 405.

Budapest. (Zárlat.) Newyork 21200—22300, Páris 1080—1146, Wien 30—32-20.

Családi SZILVESZTER-ESTÉLY a Kotárkában.

A zenét KOVÁCS GAZSI zenekara szolgáltatja.

Belépődíj nincs.

Bognárműhely

elismert jóforgalmu házzal együtt, gatter szalagfűrés, gyalu, hosszlyukfűrő, faesztergagépekkel, 8 HP. villanymotorhajtásra berendezve, összes nyers- és készmunkával együtt jutányos áron elköltözés miatt eladó. Értekezhetni a tulajdonosnál, Megyeri úti Stari Becej. 2445

Teljesen jó állapotban levő elsőrendű férfiruhák

(frakk, smóking, feöltök stb.)

eladók.

— Cim a kiadóhivataiban. —

Cipészek!

Felsőrészek gyors, pontos és szakszerű készítését a legolcsóbban vállalom.

2499 Schaffer Adolf Karadjordje trg (Vásártér) 101. szám.

Tyukszemeketeltávolított négy nap alatt
szavatosság mellett a**Burgit**16 év óta milliószor
bevált. Kapható
gyógyszer-
házakban,
drogériák-
ban és
szak-
üzletek-
ben.

Burgit G. m. b. H., Freilassing (Bayer).

2149

Keresek gazdaasszonyt,aki háztartásomat önállóan ve-
zetné. Még kerti dolga sem lesz.2424
Plebános Ivanovoban. Posta: Omljica.**Jégverem**

kiadó

2440

Liptay Dezsónél (Fő utca).

**Vegyeskereskedés
felszerelése**(alig használt állvány, mérleg stb.)
más vállalkozás miatt sürgősen eladó.Cím megtudható Léva né üzletében,
a főpostával szemben. 2423**Valódi szegedi paprika**kapható 5, 10, 20 és 50 kg-os
plombirozott zsákokban 299

Vesica Emilnél Subotića, Stoseva u. 3.

Állandóan nagy mennyiség raktáron.

Egy ház

azonnal eladó

Beogradska (Écskai) utca 18. szám.

Ugyanott 2 darab új
spediteurkecsi eladó. 2421**Zsákok jutából,
lenből és kenderből**Szalmazsákok, viszontelárusítóknak
gyári árban. Lisztes-, só-, szilva-
komlózsákok. Jutahessianok minden
minőségben. Használt zsákok.

Kocsi- és vagon-takaró

ponyvákminden méret-
ben rendelésre
azonnal elké-
szíttetnek.

Zsinegek

minden vastagságban
és minőségben. Kötél-
árak és halászati cik-
kek — Takarók leg-
jutányosabban
beszerezhetők: 58**Avram Schiff**zsák-, zsinag- és ponyvanagykereskedő,
zsák- és ponyvaköleszónél. Központ:
Novi Sad, Futoski put 4. Telefon: 403.
Sürgönyeim „Jutosif”. Fiók: Beograd,
Kraljevića Marka 7. Telefon: 29-25.
Sürgönyeim: „Kanapia”. Fiókok:
Zagreb, Wien, Budapest — Kérjen
áránlatot!**ÜZLETMEGNYITÁS!**Van szerencsém a nagyérdemű
közönség becses tudomására hozni,
hogy az Aleksandrova (Fő) utcában, a
Vági-féle gyógyszeriarrral szemben, egy**mészáros- és hentesüzletet**nyitottam, hol állandóan friss hússal,
főlvágottak- és kolbászfélékkel stb.
fogok a t. közönségnek szolgálni.A t. közönség becses pártfogását
kérve, vagyok tisztelettel

TERZIN PÉTER, mészáros és hentes.

Tisztelt vevőimnek 2431
BOLDOG ÚJÉVET KIVÁNKOK!A kiadóhivatali telefonja — 21.
A szerkesztőség telefonja 281.**Bogdan Drobac**tűveg-, porcellán- és lámpaárkeres-
kedése Veliki Bečkerek, Zsitni trg 8. sz.**A karácsonyi és újévi ünnepekre**ajánlja dusan felszerelt raktárát min-
denféle porcellán- és üvegárukban, lám-
pákban, tűkrökben és szervizekben!Nagy választék
vendéglői felszerelésekben! 1721
Legelőszőbb bevásárlási forrás!**ÉJJELI ŐR**

azonnali belépésre

kerestetik. 2425

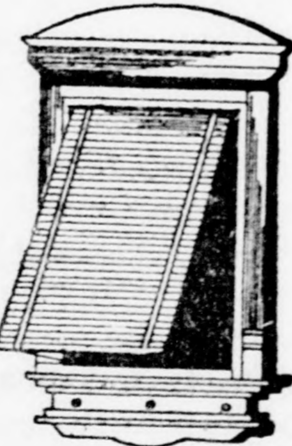
Cím a Torontál kiadóhivatalában

Dr. LAZAREVIĆ VOJIN

KÖZKÓRHÁZI SEBÉSZ-FŐORVOS

németországi tanulmányutjáról visszatért és január 1-től
rendel 9—11-ig Gimnazijska u. 5. szám. :::: Telefon 50.**ÉRTESETÉS!**Tisztelettel értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy
a Lederer és Hirsch mechanikai társaságból kilép-
tem és műhelyemet GRÜNFELD ÁRMİN varrógép- és kerékpárüzletébe helyeztem
át, hol állandóan raktáron tartok új varrógépeket, kerékpárokat és a hozzátartozó összes
alkatrészeket. Elvállalok irógép-, varrógép-, kerékpár-
és grammofonjavításokat a legelőszőbb ár mellett.
HIRSCH ALADÁR
Grünfeld Ármín üzletében, a
nagyhid mellett. 2394

Elsőrendű

bécsei gyártmányu **új zongorák érkeztek**
legjobb békebeli anyagból. Épügy mindenféle réz-, fa-, fűvös- és huroshang-
szerek, azok kellékei és friss, legjobb német és olasz húrok.Javitások: fűvös-, vonós stb. hangszerekből gyorsan
és jutányosan eszközöltelek. Egy tanonc felvétetik.Lenhardt Antal és bányai hangszerkészítő
Veliki Bečkerek, Fő utca.**REDŐNYÖK**

minden nembben, ugymint 2104

acél, „Esslingen“-féle fa,
zsaluablak és vászon,továbbá az összes mű- és épületlakatosárak, valamint
teherfelvonók gyártása

BERNOLD SZILVESZTER, NOVI SAD

Alap. 1885. A gázgyárral szemben. Telefon 234.

Nagy kupola olvasztóm

üzemben van!

Gyártok minden mennyiségű és súlyu
vas- és fémöntvényeket elsőrangú ki-
vitelben. Vállalom azok megmunkálását.
Kazánkovács munkák, új tűzszekré-
nyek, csőfalak készítését és foltzása-
kat vállalom. Autogénheggesztés és
vágás. Nikkelezés és galvanizálás.**Krausz Gyula**Telefon
329.vas- és fémöntvénye Veliki Beč-
kereken, Gundulityeva utca 7. szám.Telefon
329.**Szilveszter-estély
az „Invalidus“-nál.**Folyó évi december hó 31-én
a GLASZEN-fele vendéglőben,
Melencei-utca (a volt honvéd-
kaszárnnyával szemben) táno-
cal egybekötött kedélyes**SZILVESZTER-ES ÉLY**lesz, melyre a t. közönséget
tisztelttel meghívom — 36
ételekről és italokról gondos-
kodik és számos látogatást kérKOECKER JÓZSEF
vendéglős. 2418Nagybecsűt vendégeim-
nek, ismerőseimnek és jóbará-
tainak boldog újévet kívánok!**M. Rezsó és Tarsó műszaki
iroda és kereskedés**Veliki Bečkerek, Szkerlityeva 2.
villamos lámpái a legjobbak. Kevés áram-
erős fény. Zseblámpa. Metallum-oleum, gyújtó,
gyújtókövek nagy raktára. 2427
Eladás nagyban és kicsinyben.**Új vállalat**Veliki Bečkereken Pasityeva (To-
maséváci) utca 8. sz. a. új vállalat
létesült, mely katona- és utlevél-
ügyekben, majd ingatlanok és
egyéb kereskedelmi cikkek adás-
vétel közvetítésével foglalkozik.Ezen vállalat vezetői: Katusity
Vladimir nyug. és tart. őrnagy,
volt segédtszáz a helybeli katona-
parancsnokságnál (vojni okrug) és
Ivanovity Sztojan nyug. századosÉrtesitem a t. közönséget,
raktáron levő árukat
ferföltönyöket, (zsákkat, smokin-
föltöket, téli- és női kabátok,
jutányos áron eladókTovábbá elvállalom a legújabb diva-
szerinti öltönyök jutányos áron
való készítését.Kérve a t. közönség szives pártfo-
gását, vagyok kiváló tisztelettelKocsis E. férfinaba,
a nagyhid mellettSzabóüzletberendezés eladó, esetleg üzlet-
2402 helyiséggel átvehető.**Betegség miatt eladó**egy sarokház vendéglővel (viz-
mentes pince) teljes berendezés-
sel, 1/2 holdas kerttel. Továbbá
10 hold la föld (melyből 7 hold
már be van vetve búzával) min-
denféle gazdasági eszközökkel és
jósággal (fundus instructus).Bővebbet Stefan Szilvusz-
nál Jermenovci (Ürményháza) Torontál-
vármegye. 2381

(Közvetítőket nem díjazok.)

**Jó minőségű
vörös és fehér****BOR**

5 dinár literje.

Karácsonyi alkalmi vétel!

Vajnity és Todorovity
Kralja Petra trg 4. 2406